

rojā ital



# ரோஜாஇதழ்

## முதல் பதிப்புகள் குறித்த அறிமுகம்

03

1887 இல் பதிப்பிக்கப்பட்ட கலித்தொகைப் பதிப்பிலிருந்தே சங்க இலக்கிய பதிப்புகள் தொடர்ச்சியிலிருந்தன.

## அறிஞர் மு. அருணாசலம் அவர்களின் நூல் சேகரிப்புகள்

04

அறிஞர் மு. அருணாசலத்தின் புலமைச் சேயல்பாட்டின் அடையாளமாக அவரது நூலகம்.

## சிந்துவெளி ஆராய்ச்சி - ஓர் அறிமுகம்

07

சிந்துவெளிக் குறியீடுகளின் கட்டமைப்பு இலக்கண முறைப்படி அமைக்கப்பட்ட ஒரு மொழியின் அமைப்பு போன்று உள்ளதாக அறிஞர்கள் கூறுகின்றார்கள்.

02 ரோஜா முத்தையா ஒரு தங்கப் புதையல்  
பொ. வேல்சாமி

03 ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகத்திலிருக்கும் முதல் பதிப்புகள் குறித்த அறிமுகம்: 1  
அ. சதீஷ்

04 ரோஜா முத்தையா நூலகத்தில் அறிஞர் மு.அருணாசலம் அவர்களின் நூல் சேகரிப்புகள் வீ. அரசு

06 நூலகத்தின் நிகழ்வுகள்

07 சிந்துவெளி ஆராய்ச்சி  
- ஓர் அறிமுகம்  
ச. சுப்பிரமணியன்

08 ரோஜா முத்தையா நூலக நூற்பட்டியல்  
இரா. பிரகாஷ்

## ஆசிரியர் குழு

வ. கீதா  
அ. சதீஷ்  
ச. தியடோர் பாஸ்கரன்  
க. சுந்தர்

மறுசுழற்சி செய்யப்பட்ட தாளில்  
அச்சிடப்பட்டுள்ளது

தை பிறக்கும் வேளையில் ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகத்தில் 'ரோஜா இதழ்' மலர்ந்திருக்கிறது. கடந்த நான்கு ஆண்டுகளாக இந்த செய்தி மட்டை கொண்டுவர வேண்டும் என்ற எண்ணம் இப்பொழுது நிறைவேறியுள்ளது.

இந்த வேளையில் ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகம் கடந்து வந்த பாதையை எண்ணிப் பார்க்கையில் மகிழ்ச்சியாக உள்ளது. 1994ஆம் ஆண்டு 1,00,000 ஆவணச் சேகரிப்புகளுடன் தொடர்புப்பட்ட இந்நூலகம் இன்று 3,00,000 ஆவணங்களுடன் இந்தியாவின் ஒரு முன் மாதிரி நூலகமாக பல துறைகளில் திகழ்கிறது. இந்த 17 ஆண்டுகளில் சிகாகோ பல்கலைக்கழகம், பிரிட்டிஷ் நூலகம், வெல்கம் அறக்கட்டளை நூலகம் மற்றும் இந்தியாவில் மும்பையில் உள்ள டாடா நிறுவனம், சென்னையில் உள்ள கணித அறிவியல் நிறுவனம் ஆகிய நிறுவனங்களுடன் இணைந்து பணியாற்றி வருகிறது. மேலும் சர்வதேச தரத்தில் புத்தகப் பாதுகாப்பு, நூற்பட்டியல் தயாரித்தல் ஆகிய துறைகளில் நவீன உத்திகளை கையாண்டு வருகிறது. கடந்த ஐந்து ஆண்டுகளாக கருத்தரங்கள், மாதமொரு சொந்தபொழிவு, ஆண்டிற்கு குறைந்தது ஒரு கண்காட்சி மற்றும் பயிற்சிப் பட்டறைகள் என பல பணிகளில் ஈடுபட்டு வருகிறது. 2007ஆம் ஆண்டு முதுமுனைவர் ஜாராவதம் மகாதேவன் அவர்களின் ஆலோசனைப்படி சிந்துவெளி பண்பாட்டு ஆய்வு மையத்தை நிறுவி அதன் ஊடாக சிந்துவெளி தொடர்பான ஆய்வுகளை மேற்கொண்டு வருகிறது.

ரோஜா இதழில் நூலகத்தில் நடந்த, நடக்கவிருக்கின்ற நிகழ்வுகள் மட்டுமல்லாது அரிய ஆவணங்கள் தொடர்பான கட்டுரை, புத்தக மதிப்புரை, பிற நூலகங்களை பற்றிய தகவல்கள், அரிய தொகுப்புகள் பற்றிய குறிப்புகள், சிந்துவெளி நாகரிகம் தொடர்பான கட்டுரைகளும் இடம் பெற உள்ளது. இந்த கட்டுரைகளை ஆய்வாளர்கள், அறிஞர்கள், நூலகவியல் நிபுணர்கள் மற்றும் புத்தக பாதுகாப்பாளர்கள் ஆகியோர் எழுத உள்ளனர். ரோஜா இதழை தற்பொழுது காலாண்டு இதழாக வெளியிட முடிவு செய்யப்பட்டுள்ளது.

அறிஞர் மு. அருணாசலம் அவர்களின் நூலகத் தொகுப்பு அண்மையில் ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது. இது ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகத்திற்கு மட்டுமல்லாமல் தமிழியல் ஆராய்ச்சியாளர்கள் கொண்டாடுவதற்கான தருணம். இதைப் பதிவு செய்யும் வகையில் பேராசிரியர் வீ. அரசு அவர்களின் கட்டுரை இந்த இதழில் வெளியாகியுள்ளது. ரோஜா முத்தையா என்ற ஒருவர் இல்லை என்றால் இந்த ரோஜா இதழும் இன்று இல்லை. அவரை நினைவு கூறும் வகையில் எழுத்தாளர் பொ. வேல்சாமி அவர்களின் கட்டுரையும், ரோஜா முத்தையா நூலகத்திலிருக்கும் முதல் பதிப்புகளின் வரலாற்றை பதிவு செய்யும் வகையில் முனைவர். அ. சதீஷ் அவர்களின் கட்டுரையும், சிந்துவெளி ஆய்வு தொடர்பாக சிந்துவெளி ஆராய்ச்சியாளர் ச. சுப்பிரமணியன் அவர்களின் கட்டுரையும் நூலகத்தின் நூற்பட்டியல் பற்றி நூற்பட்டியல் நிபுணர் இரா. பிரகாஷ் அவர்களின் கட்டுரையும் இந்த இதழில் இடம் பெற்றுள்ளது. இவை படிப்பவர்களுக்கு அறிய தகவல்களை கொண்டு சேர்ப்பதோடு நூலக பயன்பாட்டாளர்களுக்கு பயனுள்ளதாகவும் இருக்கும் என நம்புகிறோம். நூலகத்தின் சார்பாக அனைவருக்கும் புத்தாண்டு வாழ்த்தைத் தெரிவித்து கொள்கிறேன்.

க. சுந்தர்

## ரோஜா முத்தையா ஒரு தங்கப் புதையல்

பொ. வேல்சாமி, எழுத்தாளர்

மகிழ்ச்சியும் பெருமையும் பொங்க “சேக்கிழார் அடிபொடி T. N. ராமசந்திரன்”

ரோஜா முத்தையாவின் நூல்லிலையத்தைப் பற்றி பேசிக் கொண்டிருந்ததை பலமுறை

கேட்டிருக்கிறேன். ஒவ்வொரு முறையும் ஒரு புதிய செய்தியை TNR கூறுவார். இது ரோஜா

முத்தையா அவர்களையும் அந்த நூலக்கத்தையும் பார்த்தாக வேண்டும் என்ற ஆவலை

என்னால் ஏற்படுத்தியிருந்தது. ஒருநாள் நானும் நண்பர் பா. மதிவாணனும் கோட்டையூர்

சென்றோம். TNRக்கு வேண்டியவர்கள் என்றவுடன் மிகுந்த மகிழ்ச்சியுடன் எங்களை

வரவேற்றார்.

ஒரு குழந்தை தன்னுடைய விளையாட்டு பொருள்களை ஆவலுடன் காட்டுவது

போன்று பெரியவர் பல நூல்களை எங்களுக்கு காட்டி அந்த நூல்கள் நூலகத்திற்கு

வந்த கதைகளையும் கூறினார். அந்த காலத்தில் ஹிட்லர் எழுதிய சுயசரிதை நூலான

“மேன் காம்ப்” நூல் தமிழ் மொழியில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு வந்துள்ளதாக

கேள்விப்பட்டிருந்தேன். கூடவே சாமிநாத சர்மா 1936இல் எழுதிய “அடால்பு ஹிட்லர்”

என்ற நூலையும் தேடிக் கொண்டிருந்தேன். இரண்டு நூல்களையும் ஒரே நேரத்தில்

பெரியவர் என் கையில் கொடுத்தார். இந்த இரண்டு நூல்களும் தமிழில் வந்ததற்கே சில

வரலாற்று பின்புலங்களும் இருந்தன. அத்தகைய பகுதிகளை அங்கேயே படித்தேன். (இவ்விரு

நூல்களும் மறுபதிப்பாக கிடைக்கின்றன. மறுபதிப்பில் மேன் காம்ப் நூலில் சில பகுதிகளும்

படங்களும் நீக்கப்பட்டுள்ளன. அன்மைக் காலத்தில் வந்திருக்கின்ற ஹிட்லர் பற்றிய ஒரு

நூலிலும், தினமணிக் கதிரில் ராஜேஸ் என்ற நடிகர் எழுதிய ஒரு குறிப்பிலும் ஹிட்லருக்கு

தந்தை யாரென்று தெரியாது என்றும் அவருடைய தாயாரை ஒரு விபச்சாரி போலவும்

சித்தரிக்கப்பட்டுள்ளது. ஆராயாமல் எழுதும் இத்தகைய செய்திகள் அருவருப்பாக உள்ளன).

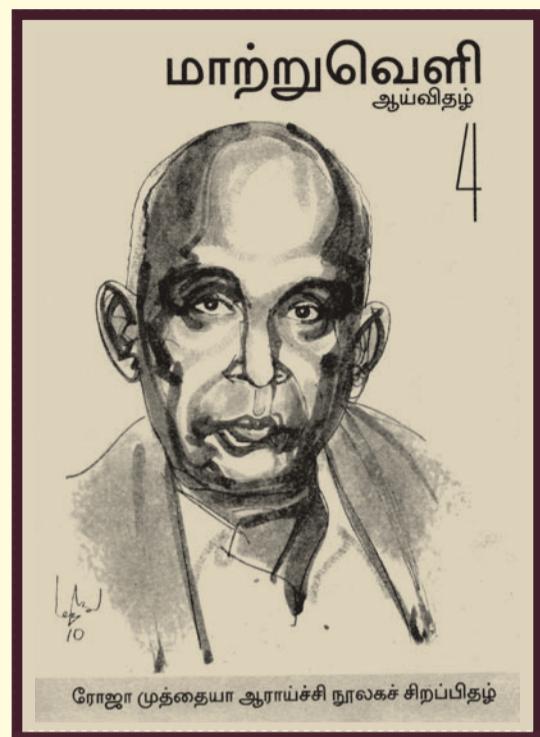
இப்படியாக பல அரிய நூல்களைப் பார்த்து அவருடன் பரவசமாக உரையாடிக் கொண்டிருந்தேன். அப்போது வருணசிந்தாமணி என்ற நூலைக் காட்டினார். இந்நூலில் பாரதியார் முதன்முதலாக பாடிய மூன்று பாடல்கள் உள்ளன. அந்த நூலை பெரியவர் முதல் பதிப்பு என்றார். 1924 அல்லது 1925 என்று நூலின் பதிப்பாண்டு குறிப்பிடப்பட்டிருந்ததால் அது முதற் புதிப்பாக இருக்க முடியாது என்று நான் அழுத்தமாகக் கூறினேன். இந்நூலின் முதற்பதிப்பு 1901 இல் வந்தது. அந்தப் பிரதி என்னிடம் இருந்தது. கடைசி வரைக்கும் மறுத்துக் கொண்டிருந்தவர் முதற்பதிப்பு பிரதி என்னிடம் இருக்கிறது என்றவுடன் அதைப் பார்ப்பதற்காக அவரிடம் உண்டான் ஆவலை வார்த்தைகளால் வர்ணிக்க முடியாது. ஏராளமான அரிய நூல்களை வைத்திருந்த அவர் இந்தவொரு நூலைப் பார்ப்பதற்கு இவ்வளவு ஆவல் கொள்வார் என்று நான் நினைக்கவே இல்லை. அடுத்த முறை நான் உங்களைப் பார்க்க வரும்போது நிச்சயமாக நான் அந்த நூலைக் கொண்டு வருவேன் என்று கூறினேன்.

### சத்திய போர் பாரதியின் பாடலா இல்லையா?

ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகத்தில் நான் பார்த்த நம்பகமான ஆதாரத்துக்கான தனவையியல் (28/7/1922) இதழ் பிரதி பாதுகாப்பாக இருக்கின்றது. இந்த நேரத்தில் பாரதிய உலகின் சார்பில் நன்றியை தெரிவிப்பது என் கடமை.

- சீனி. விகங்காரன், பாரதி ஆய்வுகள் : சிக்கல்களும் தீர்வுகளும், p. 236

மதிய உணவு நேரம் நெருங்கிவிட்டதால் நானும் நண்பர் மதிவாணனும் சாப்பிடக் கிளம்பினோம். அதைப் பார்த்து அவர் ரொம்பவும் வருத்தமாகி விட்டார். ‘இங்கே வந்துட்டு எங்கே சாப்பிடப் போற்றுக? உங்களுக்கான உணவு இங்கேயே தயாராக உள்ளது’ என்று சொல்லி உடனடியாக எங்கள்



படத்தில் ரோஜா முத்தையா (1926-1992)  
(லேபியம் - மருது)

இருவருக்கும் அவருடைய மனைவியாரைக் கொண்டு எங்களுக்கு உணவையித்தார். அதன் பிறகு நூறு நூறு புத்தகங்களாக விக்கிரமாதித்யன் கதைகள் பஞ்சதந்திர கதைகள் மரியாதை ராமன் கதைகள் ஆகியவற்றை அடுக்கினார். இதை வரிசையாகப் பாருங்கள் என்றார். 1876ல் இருந்து 1991 வரை ஒரு வருடம் கூட விடுபடாமல் அந்தப் புத்தகங்கள் அச்சாகி இருந்ததைக் கண்டு வியந்தேன். சில புத்தகங்கள் ஒரு வருடத்திலேயே இருமுறை மும்முறை அச்சிடப்பட்டிருந்ததை காட்டிவிட்டு அவர் கூறினார் “தமிழ்நாட்டில் கடந்த 115 ஆண்டுகளில் ஒரு ஆண்டுகூட விடுபடாமல் அச்சாகி விற்பனையாகி வருகின்ற நூல்களை எவையேனும் இருக்கும் என்றால் அவை இவைதான் என்று கூறலாம்.” அவரிடம் இருந்த முதற்பதிப்பு இரண்டாம் பதிப்பு நூல்களைப் பார்வையிட்ட பிறகுதான் நம் காலத்தில் வந்திருக்கின்ற பல நூல்களில் முதற்பதிப்புகளின் மறுபதிப்பு என்று குறிப்பிட்டு இருந்தாலும் பல பகுதிகள் நீக்கப்பட்டும் சில பகுதிகள் பிழையாகவும் இருப்பதும் அன்றி சில நூல்களில் முன்பதிப்பாசிரியர்களின் பெயர்களைக்கூட நீக்கிவிட்டு வேறு புதிய நபர்களின் பெயர்களில் அதே நூல் வெளிவந்து உலவுவதையும் புரிந்து கொள்ள முடிந்தது.

மிக்க மகிழ்ச்சியுடன் அவரிடம் விடைபெற்றோம். அடுத்தமுறை வரும்போது முதல்பதிப்பு வருணசிந்தாமணியுடன் வருகிறேன் என்று உறுதியுடன் கூறினேன். ஆனால் நான் அங்கு செல்வதற்கு முன் அவர் மறைந்துவிட்டார் என்ற செய்தி எனக்கு வந்து என்னை நிலைகுலையச் செய்தது. ■



### இராமபாண பூச்சி (Silver Fish)



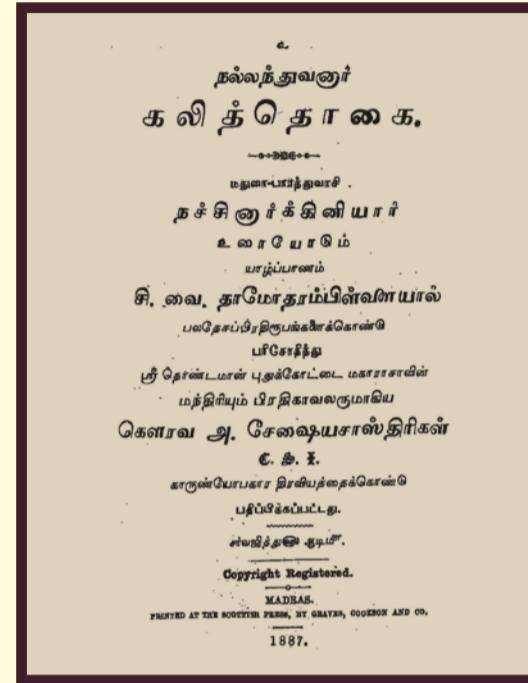
புத்தகங்களை அரிக்கும் பூச்சிகளில் இதுவும் ஒன்று. இதை அதிக ஈரப்பதம் (60%க்கு மேல்) உள்ள இடங்களில் காணலாம். புத்தக அட்டைகளிலுள்ள பசை, காகிதங்களை உண்டு வாழ்பவை. அதுவும் குறிப்பாக மாவுப்பொருளினால் (starch) செய்யப்பட்டப் பசையாக இருந்தால் இன்னும் சிறப்பு தான். காகிதமும் பசையும் நன்றாகக் காய்ந்திருப்பது போல் தெரிந்தாலும் ஈரப்பதத்தினால் மென்மையாகவும் உண்பதற்கு எளிதாகவும் இருக்கும். இராமபாண பூச்சிகளை ஒழிக்க சில மருந்துகள் இருந்தாலும் ஈரப்பதத்தைக் குறைக்க முடிந்தால் நல்லது. புத்தகங்களுக்கருகே உணவுப்பொருட்களை வைப்பதைத் தவிர்க்க வேண்டும்.

# ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகத்திலிருக்கும் முதல் பதிப்புகள் குறித்த அறிமுகம்: 1

நல்லந்துவனார் கலித்தொகை : இலக்கியப் பதிப்பின் சமூக அசைவியக்கம்

அ. சதீஷ், உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனம்

19 ஆம் நூற்றாண்டில் தமிழ் x சமஸ்கிருதம் தொடர்பான கருத்தாடல்கள் கூர்மைபெறத் தொடங்கின. சமஸ்கிருதச் சார்பான அறிஞர்கள் சிலர் சமஸ்கிருதமே தாய்மொழி என்றும் அதிலிருந்து உருவானதே தமிழ் என்றும் குருட்டுத்தனமாக நம்பிக்கொண்டிருந்தனர். எல்லீஸ் மற்றும் கால்டுவெல்லின் ஆய்வுகள் ஆரிய மொழிக்குடும்பம் வேறு திராவிட மொழிக்குடும்பம் வேறு என்பதை மொழியியல் அடிப்படையில் நிறுவிய பின்பும் சில அடிப்படைவாதிகள் சமஸ்கிருதமே மூலமொழி என்று தொடர்ந்து பல்வேறு இதழ்களிலும் சிறுவெளியீடுகளின் மூலமும் எழுதிவந்தனர். அதற்கான பதிலை தமிழினர்கள் அவ்வப்போது எழுதிவந்ததுடன் அதற்கான முதன்மையான ஆதாரங்களான இலக்கிய ஆதாரங்களைத் தேட்டத்தொடங்கினர். 19 ஆம் நூற்றாண்டின் தொடக்கமுதலே தமிழ்நூல்கள் பல அச்சிடத் தொடங்கப்பட்டுள்ளன. இருந்தாலும் அவற்றில் பல நூல்கள் சமஸ்கிருத செல்வாக்குமிக்கிருந்த பிற்கால இலக்கியங்கள் மற்றும் சமய இலக்கியங்கள். இவைகளை அடிப்படையாக வைத்தே இக்கதையாடல்கள் உருப்பெறத் தொடங்கின. இச்சூழலில்தான் கிறித்துவத்திலிருந்து விலகி சைவத்தோடு தன்னை அடையாளப்படுத்திக் கொண்ட சி.வை. தா. மோதரம்பிள்ளையால் சிவப்பு அவர்கள் ஆரியத்தொகையில் பதிப்பிட்டு வேறு தொடக்கமுதலே தமிழ்நூல்கள் பல அச்சிடத் தொடங்கப்பட்டுள்ளன. இதை மூலம் ஒர்மையுடனும் பதிப்பிட்டவர் சி. வை. தா. அவர்கள். இப்பதிப்பின் மூலம் அறியப்படாதிருந்த பல்வேறு நூல்களைப் பற்றிய குறிப்புகளைத்தருகிறார். ஒரு சில கருத்துகள் பின்னால் வந்த பதிப்பாசிரியர்களாலும் ஆய்வாளர்களாலும் நேர் செய்யப்பட்டன.



அக்கங்கள் என்னும் ஓர்மையுடனும் பதிப்பிட்டவர் சி. வை. தா. அவர்கள். இப்பதிப்பின் மூலம் அறியப்படாதிருந்த பல்வேறு நூல்களைப் பற்றிய குறிப்புகளைத்தருகிறார். ஒரு சில கருத்துகள் பின்னால் வந்த பதிப்பாசிரியர்களாலும் ஆய்வாளர்களாலும் நேர் செய்யப்பட்டன.

கவித்தொகை முழுவதையும் நல்லந்துவனாரே எழுதியதாகக் கொள்கிறார் சி.வை.தா. இதை மேலும் ஆராய வேண்டியுள்ளது. ஜவர் பாடியதாகக் கிடைக்கும் தனிப்பாடல் மிகவும் பிற்காலத்தது என்றும் பாடல்களின் மொழிநடையை நோக்க ஒருவர் பாடியது போன்றே உள்ளது என்றும் சிலர் கருத்து தெரிவித்துள்ளனர். ஆனால் சி. வை. தா. விற்கு பிறகு வந்த பதிப்புகள் எல்லாம் ஜவர் எழுதிய கவித்தொகையாகவே பதிப்பிக்கப் பட்டுள்ளன. 1925இல் இ. வை. அனந்தராமையர் கவித்தொகையைப் பதிப்பிக்கும் பொழுது நல்லந்துவனார் என்ற பெயருக்குப் பதிலாக நவ்வந்துவனார் எனப் பெயர் கொடுக்கிறார். அதற்கு அவர் கூறும் காரணம் ஏற்படையதாக இல்லை. சி.வை.தாவின் பதிப்பில் குற்றங்கண்டு பல்வேறு குறிப்புகளுடன் விரிவாக்கிப் பதிப்பிக்கப்பட்ட இப்பதிப்புக்கு உ. வே. சாமிநாதையர் ரூபாய் 150 கொடுத்து உதவியுள்ளார்.

1887இல் பதிப்பிக்கப்பட்ட கவித்தொகைப் பதிப்பிலிருந்தே சங்க இலக்கியபதிப்புகள் தொடங்குகின்றன. இன்று சங்க இலக்கியங்களில் ஒன்றாகக் கருதப்படுகிற திருமுருகாற்றுப்படையை ஆறுமுக நாவலரவர்கள் முன்பே பதிப்பிட்டிருந்தாலும் அதை அவர் சைவ இலக்கியமாகவே கருதி பதிப்பித்தார். மேலும் திருமுருகாற்றுப்படையை ஒன்பது பாட்டுக்களையும் பதிப்பிக்கவில்லை. தமிழின் தொடக்கால இலக்கிய ஆக்கங்கள் என்னும் தனித்த இலக்கிய

சி. வை. தாவின் கவித்தொகைப் பதிப்பில் பாடவியல் நோக்கிலும் பதிப்பு முறையியல் நோக்கிலும் குற்றம் காணமுடியாத சிலர் அவர் பதிப்புரையின் மீது கவனத்தைக் குவித்தனர். முதற்குறஞன்மை அல்லது முதற்குறவாத நிராகரணசத்தூஷணி என்னும் நூலில் கவித்தொகைப் பதிப்புரையின் கருத்துகள் சில மேற்கோள் காட்டி மறுக்கப்பட்டுள்ளன. இந்நூலில் பழையவிலக்கிய இலக்கணங்களிலும்

வடசொல் மிகுதியாயுண்டென்பதும், கவித்தொகையின் பதிப்புரை மறுப்பும் என்னும் ஒரு பகுதி இடம்பெற்றுள்ளது. இது முழுக்க முழுக்க ஆரியச்சார்புடன் எழுதப்பட்டுள்ளது. சேனாவரையர் உரையையும் சவாமிநாததேசிகரையும் சுகான தேசிகரையும் மேற்கோள்காட்டி சி. வை. தாவை மறுத்துள்ளதுடன் தமிழுக்கு எதிரான விஷத்தை கக்கியுள்ளது இந்நால்.

சி. வை. தா. கவித்தொகைப் பதிப்பில் பெண்களின் சிறப்பு உறுப்புகளைக் குறிக்கும் சொற்களை பதினோர் இடங்களில் மாற்றியுள்ளார். அதற்கான காரணத்தைக்கறி மாற்றப்பட்ட இடங்களின் பட்டியலைத் தருகிறார். இம்முறையியலை பிற்காலப் பதிப்பாசிரியர்கள் சிலர் பின்பற்றியுள்ளார். குறுந்தொகையைப் பதிப்பித்த சௌரிப் பெருமாளையங்கார் சி. வை. தாவை மேற்கோள் காட்டி அம்முறையியலை அப்படியே பின்பற்றியுள்ளார். மாணவர்களின் நலன் கருதி இவ்வாறு பதிப்பிக்கப்பட்டதாக பதிப்பாசிரியர்கள் கூறுகின்றனர். ஆய்வாளர்களுக்கும் அறிஞர்களுக்கும் பயன்படக்கூடிய வகையில் மூல வடிவங்களைக் கண்டடைந்து பதிப்பிக்க வேண்டியது நம்முன்னுள்ள கடமை.

தமிழ் நூல் பதிப்பு வரலாற்றில் பதிப்புரைகளின் வழியாக பனுவலின் சமூக வரலாற்று முக்கியத்துவத்தைக் கட்டமைத்தவர் சி. வை. தா. அத்தன்மை கவித்தொகைப் பதிப்புரையிலும் விரிவாக இடம்பெற்றுள்ளது. கவித்தொகை வெளியான அதே ஆண்டில் உ. வே. சா.வின் சீவகசிந்தாமணி பதிப்பு வெளியானது. இது சாமிநாதையரின் முதல் பதிப்பு. பனுவலின் சமூக வரலாற்றுக்கு அளிக்கப்பட்ட முக்கியத்துவத்தைக் காட்டிலும் பனுவலைப் புரிந்து கொள்வதற்கு அதிக முதன்மை கொடுத்தவர் உ. வே. சா. என்பதை அப்பதிப்பு தெளிவாக்குகிறது.

ஆக கவித்தொகையின் முதல் பதிப்பு தமிழ் சமஸ்கிருத கருத்தாடலையும் சமயம் சார்ந்த கருத்தாடலையும் மேலெலுத்ததுடன் பதிப்பியலில் ஒரு தெளிவான முறையியலையும் முன்னெடுத்தது. இதன்மூலம் ஒரு சமூகம் தான் செல்ல வேண்டிய திசைவழியை கண்டது. பதிப்பு என்பது ஊடகத்தை மாற்றும் செயல் மட்டுமல்ல எதிர் வரும் சமூகத்திற்கு வாழும் சமூகம் கையளிக்கும் கடந்தகாலம். மறதியில் துயிலும் சமூகத்திற்கான விடியல். ■

## ரோஜா முத்தையா நூலகத்தில் அறிஞர் மு.அருணாசலம் அவர்களின் நூல் சேகரிப்புகள்

(அறிஞர் மு. அருணாசலத்தின் புலமைச் செயல்பாட்டின் அடையாளமாக அவரது நூலகம்) பேராசிரியர் வீ.அரசு, தமிழ் இலக்கியத்துறை, சென்னைப் பல்கலைக்கழகம்.

பெரியவர் மு. அருணாசலம் (1902-1992) அவர்களின் நூலகம் ரோஜா முத்தையா ஆய்வு நூலகத்தோடு அன்மையில் இணைக்கப்பட்டது. தமிழ்ச் சமூகத்தின் வெகுசனப் பண்பாட்டு ஆய்விற்கான அரிய தரவுகளைக் கொண்டிருக்கும் ரோஜா முத்தையா ஆய்வு நூலகத்தில், தமிழியல் ஆய்வின் பல்பரிமாணங்களைக் காட்டும் பெரியவர் மு. அருணாசலம் (இனி மு. அ.) அறுபது ஆண்டுகால அரும் சேகரிப்பு வந்து சேர்ந்திருப்பதைப் பெருமகிழ்ச்சியோடு கொண்டாட வேண்டும். இதற்குக் களனாக அமைந்த மு. அ. குடும்பத்தினருக்கு, குறிப்பாக, திருவாளர் அ. சிதம்பரநாதன் அவர்களுக்குத் தமிழ்ச்சமூகம் நன்றிக்கடன்பட்டுள்ளது. மு. அ. அவர்களின் நூலகம் தொடர்பாக அமையும் இந்தக் குறிப்பை எனது புரிதல் சார்ந்து கீழ்க்காணும் முறையில் தொகுத்துக்கொள்கிறேன். இந்தக் தொகுப்பு முறைக்கான அடிப்படையை எவ்வகையில் பதிவு செய்வது? என்ற உரையாடலும் அவசியம்.

அறுபது ஆண்டுகாலம் தமிழியல் ஆய்வில் ஈடுபட்டிருந்த அறிஞரின் நூலகத் தொகுப்புகளிலிருந்து அவரைப் புரிந்துகொள்ள இயலும் எனக் கருதுகிறேன். அவர் எந்தெந்தத் துறைகளில் ஈடுபாடுகொண்டு செயல்பட்டாரோ, அந்தந்தத் துறைசார் நூல்கள் எவ்வகையில் அவரது சேகரிப்பில் உள்ளன? என்று உரையாடலாம். அவரது ஈடுபாடுகள் ஆழங்காலிப்பட்டிருந்த துறைகளாகப் பின்கண்டவற்றைப் பதிவு செய்யலாம்.

- கீழ்த்தஞ்சை காவிரி ஆற்றுப்படுகையில் வாழ்ந்தவர். இந்தப் படுகையில் தான் சைவசமயத்தின் நிறுவனங்களான மடங்கள் செயல்பட்டன. தருமபுரம் மடம், திருவாவடுதுறை மடம், திருப்பனந்தாள் மடம் ஆகியவை முதன்மையானவை. இந்றியுவனங்களோடு தொடர்புடைய வாழ்க்கைச் சூழல் மு. அ. அவர்களுக்கு அமைந்தது. தமது புலமைத்தளங்களில் ஒன்றாகச் சைவ சமயம் சார்ந்தவைகளை அமைத்துக்கொண்டார். இவரது நூலகத்தில் சைவ சமயம் சார்ந்த அனைத்துவகை ஆக்கங்களும் இடம் பெற்றிருப்பதைக் காண முடிகிறது.

- தமிழ்மரபுத் தொடர்ச்சி, சங்கத் தொகைநூல்களிலிருந்து, சிலப்பதிகாரத்திலிருந்து மாறுபட்ட மட்டமாற்றம் பக்திப்பாகரங்களில் உருவானது. செம்மொழிகளின் இசைவரலாறு, குறிப்பிட்ட மொழி பேசும் மக்கள் கூட்டத்தின் பண்பாட்டு மாற்றங்களோடு மாறி மாறி வளர்வது இயல்பு. பக்திப்பாகரங்களில் ஈடுபாடுகொண்ட மு. அ. அவர்கள், தமிழ்சை தொடர்பான ஈடுபாட்டுடன் வாழ்ந்தார். எனவே அத்துறை தொடர்பான அரிய தொகுப்புகள் அவரது நூலகத்தில் இடம் பெறுவது இயல்பே.

- தமிழ் ஓலைச்சுவடிகள், அச்ச வடிவத்திற்கு மாற்றம் பெற்ற காலத்தை 1840-1920 என்று குறிக்கலாம். ஏற்குறைய தமிழின் செவ்விலக்கியம், செவ்விலக்கணம், சாத்திரங்கள் - ஆகமங்கள், வெகுசன நூக்கு ஆக்கங்கள் எனப் பலதளங்களிலிருந்த சுவடிகள் அச்ச நூலாக வடிவம் பெற்றன. இவை குறித்த விரிவான உரையாடல்கள் 1920-1950 இடைப்பட்ட காலங்களில் நிகழ்ந்தன. இதில் முதன்மையாக செயல்பட்டவர் அறிஞர் ச. வையாபுரிப்பின்னை. இவரது மாணவர் மு. அ.. எனவே முதல் பதிப்புகளாக அமையும் இலக்கணம், இலக்கியம் உள்ளிட்ட அனைத்து நூல்களும் இவரது நூலகத்தில் இடம் பெற்றிருப்பதைக்காண்கிறோம். இவரது பதிப்புத்துறை ஈடுபாடு ஆழமானது. இவ்வகையில் அரிய நூல்களைக் கொண்ட ஆவண நூலகமாக இவரது நூலகம் அமைகிறது.
- காந்திய இயக்கம் செல்வாக்குடன் இருந்த காலத்தில் புலமைச் செயல்பாட்டில் ஈடுபாட்ட தொடங்கியவர் மு. அ. தமது இறுதிக்காலம்

வரை காந்தியத்தின் மீது ஈடுபாடு உடையவராக இருந்தார். கதராடையை உடுத்தினார். விநோபாவேயின் பூமிதான இயக்கத்தில் தொடர்பு கொண்டிருந்தார். திருச்சிற்றம்பலம் எனும் கீழ்த் தஞ்சையின் வளமான தமது கிராமத்தை அவர் தத்தெடுத்தார் எனலாம். அவ்வுரில் வார்தா கல்வித்திட்டம் சார்ந்து கல்வி நிறுவனங்களை உருவாக்கினார். அனாதைக் குழந்தைகளுக்கான தொடக்கப்பள்ளி, பெண்களுக்கான பள்ளி, ஆசிரியர் பயிற்சிப் பள்ளி ஆகியவற்றை உருவாக்கினார். இவை அனைத்திலும் காந்திய மற்றும் விநோபாவே கோட்டாடுகளை அடிப்படையாகக் கொண்ட பாடத் திட்டத்தை நடைமுறைப் படுத்தினார். வயலில் நேரடியாக உழைக்கும் விவசாயியாகவும் வாழ்ந்தார். இந்தப் பின்புலத்தில் காந்தியம் தொடர்பான விரிவான சேகரிப்புகள் இவரது நூலகத்தில் இடம் பெற்றுள்ளன.

வாழ்க்கை வேறு - புலமைத்தளம் வேறு என்று வாழ்ந்தவர் இல்லை அவர்.

- 1970கள் முதல் 'தமிழ் இலக்கிய வரலாறு' எழுதும் திட்டத்தை மேற்கொள்ளத் தொடங்கினார். தமிழில் மிக விரிவான தமிழ் இலக்கண - இலக்கிய சாத்திர கலை வரலாற்றை எழுதியவர் இவர்தான். எனவே வரலாறு எழுதுகை சார்ந்து அவரது நூலகச் சேகரிப்புகள் அமைந்துள்ளன.

□ □ □

- தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் சமார் இருபது நூல்களைச் சைவ சமயம் தொடர்பாக மு. அ. எழுதியுள்ளார். சைவ சமயத்தின் அடிப்படைகளைப் பற்றி எழுதுதல்; சைவ சமயத்தைத் தமிழ் சமூக வரலாற்றின் அடையாளமாகக் கட்டமைத்து எழுதுதல் எனும் இருளாங்களில் சைவ சமயப்புலமைச் செயல்பாடு செயல்பட்டது. ஆறுமுக நாவலர் தொடங்கி, மனோன்மணீயம் சுந்தரம்பிள்ளை வழியாக மு.அ.வை வந்தடைந்த மரபாக இதனைக் கருதலாம். எனவே சைவ சமயம் தொடர்பான இவரது ஆய்வுகள் தற்சார்பு நிலையில் உருவானதாக அமைந்தன. தவிர்க்க இயலாமல் சைவத்தை முதன்மைப்படுத்தும் மரபு பலதளங்களில் இவரிடம் இடம் பெற்றிருப்பதைக் காணலாம். இவ்வகையில் சைவ சமய மரபு தொடர்பாக இவரது தொகுப்பில் உள்ள நூல்கள் பின்வரும் வகையில் அமைந்துள்ளன.

சைவ சமய ஆக்கங்கள், குறிப்பாக ஒலைச் சுவடிகள் இவரது சேகரிப்பில் முதன்மையாக இடம் பெற்றிருப்பதைக் காண்கிறோம். சைவத் திருமுறைகள் சார்ந்த அனைத்துச் சுவடிகளும் இவரது நூலகத்தில் இடம் பெற்றுள்ளன. அச்சுவடிகளுக்கு இவர் உருவாக்கியிருக்கும் பட்டியல் புலமை மிக்கதாக அமைந்துள்ளது. சுவடிப் பட்டியல் உருவாக்குவோர் இவரைப் பின்பற்றலாம். தேவார அடங்கன் முறை சார்ந்த சுவடிகள், திருமந்திரச் சுவடிகள், பதினேராந் திருமுறைச் சுவடிகள், திருவாசகச் சுவடிகள், தேவாரத் தலமுறைத் திரட்டுச் சுவடிகள், பெரிய புராணச் சுவடிகள், சித்தாந்த சாத்திர மூலங்கள் தொடர்பான சுவடிகள், தத்துவக்கட்டளைகள் சார்ந்த சுவடிகள் என்று பட்டியல் உருவாக்கியுள்ளார்.

மேலே கண்டவாறு சுவடிகளில் உள்ளவை அனைத்தும் அச்ச வடிவம் பெற்றன. அவை இவரது சேகரிப்பில் இடம் பெற்றுள்ளன. இவரே பல சைவ சமய நூல்களைப் பதிப்பித்தார். எனவே தேவாரம் தொடர்பான அனைத்து



அறிஞர் மு.அருணாசலம்  
(1902 - 1992)

நூல்கள், திருவாசகம் தொடர்பான அனைத்து நூல்கள், திருமந்திரம் தொடர்பான அனைத்து நூல்கள், திருத்தொண்டர் புராணமாகிய பெரியபுராணம் தொடர்பான அனைத்து நூல்கள் மற்றும் சைவ சமயப் புராண நூல்கள் அனைத்தும் மு. அ. சேகரிப்பில் இடப்பெற்றுள்ளன. சுமார் 2000 நூல்கள் இவ்வகையில் அமைந்துள்ளன. சைவ சமயம் தொடர்பான சிறந்த ஆவணமாக மு. அ. அவர்களின் சேகரிப்பு உள்ளது. இந்த அளவிற்கான முழுமையான சேகரிப்பு வேறொரு இடத்தில் இருக்கும் என்பது அய்யத்திற்குரியது. சைவ மடங்களின் நூலகங்கள் முறையாகப் பராமரிக்கப்படாமல் அழிந்து கொண்டிருப்பதைக் காண்கிறோம். இதில் ஓரளவு தப்பித்திருப்பது திருவாவடுதுறை ஆதீன நூலகம். பிற ஆதீனங்களின் நூலகங்கள், கல்லூரி நூலகங்களாக மாற்றப்பட்டு சீரமின்து விட்டன. இந்தப் பின்புலத்தில் சைவ சமய அரிய ஆவண நூலகமாக, ரோஜா முத்தையா நூலகம் மு. அ. அவர்களின் சேகரிப்பால் வளம் பெற்றுள்ளது. மு. அ. அவர்களின் ஒலைச்சுவடிகள் அனைத்தும் உ. வே. சா. நூலகத்தில் பாதுகாக்கப்படுகின்றன. தென்சென்னை அடையாற்றுப் பகுதியில் மு. அ. வின் அரிய சேகரிப்புகள் நிலையாக இடம்பெற்றுவிட்டன. இவற்றைப் போற்றிப் பாதுகாக்க வேண்டிய கடமை நமக்குண்டு.

சைவ சமய வழிபாடு சார்ந்து ஆயிரக்கணக்கில் குஜ்ஜிலி நூல்கள் பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் இறுதிக்காலம் தொடங்கி 1940கள் வரை அச்சிடப்பட்டன. நிறுவனமயப்பட்டசமயம், வெகுசன வாசிப்புத்தளத்தில் எவ்வகையில் செயல்பட்டது? என்பதை அரிய உதவும் சிறு நூல்கள் இவை. அரிய சேகரிப்பு. ஒருவகையில் பெரியவர் ரோஜா முத்தையா சேகரித்த வெகுசன வாசிப்பு நூல்களாப் போன்ற தன்மை உடையவை இவை. நிறுவன சமயம், வெகுசன மரபாகச் செயல்படுவதில், அச்ச ஊடகச் செயல்பாடுகளை அறிய இவை அரிய ஆவணங்கள். வெணவை சமய நூல்களும் இவரது சேகரிப்பில் மிகுதியாக இடம் பெற்றுள்ளன.

- பெரியவர் மு. அ. அவர்கள் மறைந்து இருபது ஆண்டுகளுக்குப் பிறகு அவரது கையெழுத்துப்பிரதி இரு தொகுதிகளாக வெளிவிட்டுள்ளது. தமிழ் இசை இலக்கிய வரலாறு, தமிழ் இசை இலக்கண வரலாறு என்பவை அவை. சுமார் 1500 பக்கங்களில் (A4வடிவம்) அமைந்துள்ள இத்தொகுதிகளை நண்பர் உல. பாலசுப்பிரமணியன் பதிப்பித்துக் கொண்டு வந்துள்ளார். இத்தொகுதிகளின் வெளியீட்டு விழா, மு. அ. அவர்களின் நூற்றாண்டில் (2010) சென்னைப் பல்கலைக்கழகத் தமிழ் இலக்கியத்துறையில் 9.01.2010 இல் நடைபெற்றது. ஆப்ரகாம் பண்டிதர், விபுலானந்தர், வீ. ப. கா. சந்தரானார் ஆகியோர் உருவாக்கிய தமிழ் இசை வரலாற்றின் முழுமையாக மு. அ. அவர்களின் தமிழ் இசை வரலாற்றுத் தொகுதிகளைக் கருதலாம். இவை தமிழ்ப் புலமைத் தளத்தில் இன்னும் விரிவாகச் சென்றடையவில்லை. தமது இறுதிக்காலத்தில் இவ்வாய்வை நிகழ்த்தி கையெழுத்துப் பிரதியாக்கிவிட்டு மறைந்தார்.

2004 ஆம் ஆண்டில் திருச்சிற்றம்பலத்தில் மு. அ. அவர்களின் நூலகத்தைப் பார்க்க மூன்றாவது முறையாகச் சென்றேன். சுமார் பத்தடி அகலம், பதினாறடி உயரத்தில் பத்துக்கு மேற்பட்ட தட்டுக்களைக்கொண்ட நூற்பேழைகள் இருபதுக்கு மேல் அங்கு இருந்தன. கிராமங்களில் நெல் சேகரிப்புக்கென பயன்படும் ‘பத்தாயம்’ எனப்படும் பேழைகளும் அவர் வீட்டில் இருந்தன. அவைகளைப் போலவேபிரமாண்டமான நூல்பேழைகள் உருவாக்கப்பட்டு, அவற்றில் நூல்கள் அடுக்கி வைக்கப்பட்டிருந்தன. முதல் ஐந்து பேழைகளில் இசை தொடர்பான நூல்களே இடம் பெற்றிருப்பதைக்கண்டு வியந்து போனேன். இசை தொடர்பான இவ்வளவு சேகரிப்புகள் உள்ளன; ஆனால் ‘கருநாடக சங்கீதம் தமிழிசை - ஆதி முழுமூர்த்திகள்’ (1985) எனும் மிகச்சிறிய நூல் ஒன்று தானே எழுதியுள்ளார் என்று பலவாறு நினைத்தேன். 2010 இல் மேற்குறித்த இசை வரலாற்று நூல்கள் வெளிவந்த பின்பு அவரது சேகரிப்பின் பின்புலம் புரிந்தது.

1920களில் சைவ மறுமலர்ச்சி இயக்கம், தமிழிசை இயக்கம், திராவிடர் இயக்கம் ஆகியவை புதிய பரிமாணங்களில் செயல்படத் தொடங்கின. இப்பண்பாட்டு இயக்கச் செயல்பாடுகளால் தமிழிசை தொடர்பான உரையாடல்கள் முதன்மையான இடத்தைப் பெற்றிருந்தன.

அந்தச் சூழலில் உருவாகி வளர்ந்து வந்த மு. அ. அவர்கள், தமிழிசை தொடர்பான சேகரிப்புகளில் தம் வாழ்நாள் முழுவதும் ஈடுபட்டு, இறுதிக்காலங்களில் அரிய ஆய்வுப் பெட்டகமாக இரு தொகுதிகளை உருவாக்கி மறைந்தார். மேற்குறித்தப் பின்புலத்தில், இவரது நூலகம் தமிழிசை தொடர்பான அரிய ஆவணங்களைக் கொண்ட நூலகமாக அமைகிறது. இவை இடம்பெறுவதின் மூலம் ரோஜா முத்தையா நூலகத்திற்கு இன்னொரு பரிமாணம் உருவாகியுள்ளது. இத்தொகுப்பில் கர்நாடக இசை தொடர்பான நூல்கள், தமிழிசை தொடர்பான நூல்கள், தமிழிசை இயக்கம் தொடர்பானவை எனப் பலவகைகளில் நூல்கள் இடம்பெற்றிருப்பதைக் காணமுடிகிறது.

- செவ்விலக்கண மற்றும் செவ்வியல் இலக்கிய நூல்கள் அச்சுவடிவம் பெற்றதின் மூலம், தமிழ்ச்சமூக வரலாற்றைப் புதிய கண்ணோட்டத்தில் எழுதும் தேவை உருவானது. அகராதி மரபில் ‘சங்க இலக்கியம்’ எனும் தொகை நூலைப் பேரா. ச. வையாபுரிப்பிள்ளை உருவாக்கினார். இந்தப் பின்புலத்தில் தொல்காப்பியம் மற்றும் சங்க இலக்கிய நூல்கள் புதிய கண்ணோட்டத்தில் எழுத்துப் படிக்கும் மரபு உருவானது. தொல்காப்பியப் பதிப்புகள் எனும் புலமைத்துறை உருப்பெற்றது. இதில் வ. உ. சி. போன்றவர்கள் ஆர்வத்தோடு செயல்பட்டனர். பின்னர் வ. உ. சிக்கு பேரா. ச. வையாபுரிப்பிள்ளை உதவினார். இவ்வகையான புலமைத்தளச் செயல்பாடுகளில் இளைஞராகப் பங்கேற்றவர் மு. அ.. இதன் தொடர்ச்சியாகப் பலவேறு பிரபந்தங்களையும் பதிப்பிக்கவும் செய்தார். இவர் பதிப்பித்த ‘முக்கூட்டற் பள்ளு’, ஒரு நூலை எப்படிப் பதிப்பிக்கவேண்டும் என்பதற்கானக் கருவி நூலாகக் கருதலாம். நூற்பதிப்பில் ஈடுபொரு அந்தநூலைப் பார்த்துவிட்டுச் செயல்படுவது நல்லது. இந்தப் பின்புலத்தில் தமிழ் இலக்கண, இலக்கியங்களின் தொடக்க காலப் பதிப்புகள் இவரது நூலகத்தில் இடம்பெற்றுள்ளன. தொல்காப்பியப் பதிப்புகள் அனைத்தும் இடம் பெற்றிருப்பதைக் காண்கிறோம். அதைப்போல் நன்னூல் பதிப்புகள் அனைத்தும் இடம் பெற்றுள்ளன. தமிழ் இலக்கண நூல்களின் முதல் பதிப்புகள் மு. அ. சேகரிப்பில் உள்ளன. அவரது காலத்தில் மிக இயல்பாக இச்சேகரிப்பு சாத்தியப்பட்டது. இவ்வகையில் தமிழ் மூல நூல்கள் மு. அ. சேகரிப்பில் உள்ளன.

- காந்திய இயக்கம், பூமிதான் இயக்கம் ஆகியவற்றில் ஈடுபாடு கொண்டு பலவேறு நூல்களை எழுதியுள்ளார். ஆதாரக்கல்வி சார்ந்து சுமார் முப்பது நூல்களை எழுதியுள்ளார். காய்கறித்தோட்டம், பூந்தோட்டம், வாழைத்தோட்டம் ஆகியவை குறித்த நூல்களைத் தனது அநுபவம் சார்ந்து சுயமாக எழுதியுள்ளார். நவீன அறிவியல் அறிமுகம், மரபு சார்ந்த அநுபவ அறிவுகள், நவீன இயக்கங்கள் ஆகியவற்றின் இணைவாகச் செயல்பட்டவர் மு. அ.. இவரது சேகரிப்பில் நவீன அறிவியல் புலம் குறித்த ஆங்கில, தமிழ்நூல்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. காந்தியம் தொடர்பான ஆய்வு நூல்களை தமது சேகரிப்பில் சேர்த்துள்ளார். இவரது இவ்வகை ஈடுபாடு குறித்து அ. சிதம்பரநாதன் தரும் குறிப்புக் கவனத்தில் கொள்ளத்தக்கது.

“1946இல் காந்தியடிகளின் ஆதாரக்கல்வி, கிராம நிர்மாணத்திட்டங்கால் ஈர்க்கப்பட்டு வார்தாவில் பயிற்சியும் பெற்றார். அது முதல் எளிமையான கிராம வாழ்க்கையைத் தேர்ந்தெடுத்து, தமது சொந்த ஊரில் காந்தி வித்தியாலயம் என்ற கல்வி நிறுவனம் அமைத்து எண்ணிற்கான மாணவர்களை உருவாக்கினார். இந்த நாட்களில் இவர் விவசாயம், கிராம வளர்ச்சி, ஆதாரக்கல்வி ஆகிய தலைப்புகளில் பல நூல்கள் எழுதியுள்ளார். உடல் உழைப்பினை மதித்தவர். வாழ்க்கையில் தாம் சொல்வதை அப்படியே செய்து காட்டுபவர்” (அ. சிதம்பரநாதன், திருச்சிற்றம்பல அருணாசலனார் நூற்றாண்டு மலர், 2010:295)

- முந்தீர்ப்பள்ளம் பூரணவிங்கம் பிள்ளை ஆங்கிலத்தில் எழுதிய தமிழ் இலக்கிய வரலாறு (1929), கா. சுப்பிரமணிய பிள்ளை எழுதிய தமிழ் இலக்கிய வரலாறு (1930) ஆகிய நூல்கள், தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றை முழுமையாக வெளிப்படுத்தவில்லை. பின்னர் பேரா. ச. வையாபுரிப்பிள்ளை மற்றும் தெ. பொ. மீ. ஆகியோர் தமிழ் இலக்கிய வரலாறு தொடர்பாக ஆங்கிலத்தில் எழுதிய

நூல்களும் போதுமானதாக அமையவில்லை. அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழக இலக்கிய வரலாறு நூல்களும் முழுமையாக அமையவில்லை எனும் கருத்தை மு. அ. அவர்கள், தமது இலக்கிய வரலாற்று நூல் தொகுதிகளில் வெளிப்படுத்தியுள்ளார். இதனை நிறைவு செய்யும் வகையில் நூற்றாண்டு வரிசையில் இலக்கிய வரலாறு எழுதும் திட்டத்தை 1970 முதல் நடைமுறைப்படுத்தினார். இம் முயற்சிக்கு சோமசுந்தர தேசிகரின் 17 மற்றும் 18 ஆம் நூற்றாண்டு இலக்கிய வரலாற்று நூல்களை முன் மாதிரியாகக் கொண்டார். 9ஆம் நூற்றாண்டு தொடங்கி 16 ஆம் நூற்றாண்டு முடிய பதினொரு தொகுதிகளை உருவாக்கினார். தமிழில் அமைந்த மிகவிரிவான தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றுத் தொகுதிகள் இவை. இவற்றை எழுதுவதற்காக ஒலைச்சுவடிகள், கல்வெட்டுக்கள், பதிப்பித்த நூல்கள் என அனைத்தையும் திரட்டியுள்ளார். ஒலைச்சுவடி மற்றும் கல்வெட்டுகளில் காணப்படும் தகவல்களைப் பதிவு செய்து விரிவான வரலாற்றை எழுதினார். இதற்கென அவர் திரட்டிய நூல்கள் மிகுதி. இவை இவரது நூலகத்தில் இடம் பெற்றுள்ளன. இலக்கிய வரலாறு எழுதுவதற்கானத் தரவுகளை உள்ளடக்கிய நூலகமாக இவரது நூலகம் அமைந்துள்ளது. வெகுசன இதழான ஆனந்த விகடன் மற்றும் கலைமகள் ஆகிய இதழ்களும் இவர் சேகரிப்பில் உள்ளன. குமரி மலர், சித்தாந்தம் ஆகிய இதழ்களும் தொகுதிகள் உள்ளன. *Tamil culture, Journal of Tamil studies, Bulletin of the Institute of Traditional Cultures Madras* ஆகிய இதழ்களும் தொகுப்புகளும் உள்ளன.

மு. அ. அவர்கள் நவீன இலக்கியம் தொடர்பாகப் பெரிதும் ஈடுபாடு கொண்டவரில்லை. டி. கே. சி மரபிலான சவைப்பு இலக்கியப் போக்கை மதித்தார். தனது ஒரே மகனுக்கு சிதம்பரநாதன் எனும் பெயரை இப்பின்புலத்தில் சூட்டியுள்ளார். தினமணி பிரசரத் திட்டத்தில் 'இன்றைய

தமிழ் வசனநடை' (1945) எனும் நூலை எழுதியுள்ளார். சமகால நிகழ்வோடு அவருக்கிருந்த உறவை அறிய இந்நால் உதவும். இந்நாலில் நவீனப் படைப்பாளிகளின் மொழியை எள்ளி நகையாடினார். கல்கி போன்றவர்களின் ஆக்கங்களையும் இவர் ஏற்கவில்லை. இந்தப் பின்புலத்தில் புணைக்கதைகள் அவரது சேகரிப்பில் இடம் பெறவில்லை. தனிமனிதர்கள் உருவாக்கிக் கொள்ளும் நூலகத்தில் இத்தன்மை இடம்பெறுவது இயல்லே. இவ்வகையில் அவரை அறியும் ஆவணமாக அவருடைய நூலகம் அமைந்துள்ளது.

தமிழ்ச்சூழலில் தனியார் நூலகங்கள்தான்; நூலகத்திற்குரிய அற மாண்புகளோடு செயல்படுகின்றன. அரசு சார்ந்த நூலகங்களில் நூல்களை முறையாகப் பேணும் குழல் இல்லை. நூலகத்தைப் பேணாத சமூகம், புலமைத்தளம் பற்றிய சொராணை அற்ற சமூகமே. தமிழ்ச் சமூகத்தில் அரசசார் நூலகச் செயல்பாடுகள் அவ்வகையில்தான் அமைந்துள்ளன. இந்தப் பின்புலத்தில் தனியார் நூலகங்களே ஆய்வாளனுக்கு உதவும் வகையில் உள்ளன. மறைமலையாடிகள் நூலகம், உ. வே. சா. நூலகம், பிரம்மஞான நிறுவன நூலகம், ஞானாலயம் ஆகியவை இவ்வகையில் செயல்படுகின்றன. இந்த வரிசையில் ரோஜா முத்தையா நூலகத்தின் செயல்பாடு மிகவும் தனித்த, வளமான செயல்பாடாக உருப்பெற்று வளர்ந்து வந்துள்ளது. இந்தச் சூழலில் மு. அ. சேகரிப்புகள் இதில் இடம் பெறுவதின் மூலம் ரோஜா முத்தையா நூலகத்தின் வளம் மேலும் செழுமையுற்றுள்ளது. இதற்காக நாம் அனைவரும் மகிழ்ச்சி அடையலாம். ■

## நிகழ்வுகள்

ஜனவரி 1, 2012 முதல் திரு R. பாலகிருஷ்ணன் இ.ஆ.ப. அவர்கள் சிந்துவெளி ஆராய்ச்சி மையத்தின் மதிப்புறு ஆலோசகராகப் பொறுப்பேற்றார். (ஜனவரி 2007ல் சிந்துவெளி ஆராய்ச்சி மையம் துவங்கப்பட்டது. டிசம்பர் 2011 வரை முனைவர் ஜூராவதும் மகாதேவன் இ.ஆ.ப. இப்பொறுப்பு வகித்தார்.)

## புத்தக வெளியீடு



ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகமும் Madras Book Club ம் இணைந்து தென்னிந்தியாவிற்கும் தென்கிழக்காசியாவிற்கும் இடையே இருந்த தொடர்புகளை விளக்கும் "Early Interactions Between South and Southeast Asia" என்ற நூலை 15 டிசம்பர் 2011 அன்று வெளியிட்டது. இந்நிகழ்ச்சியில் முனைவர் கே. கேசவபாணி நூலை வெளியிட்டார். இதை ஏ. எம். எம். அறக்கட்டளையின் நிர்வாக அறங்காவலர் திரு. எம். வி. சுப்பையா பெற்றுக்கொண்டார்.

### புத்தகம் கிடைக்குமிடம்:

T R PUBLICATIONS PVT LTD., Tel :- 24340765, 24322920

## கணிதமேதை ராமானுஜனின் கையெழுத்துப் பிரதி

கணிதமேதை ராமானுஜனின் கையெழுத்துப் பிரதிகளை ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகம் ஒழுங்கு செய்து, புத்துயிர் கொடுத்து புத்தக வடிவில் உருவாக்கியது. இந்நால் மாண்புமிகு பிரதமர் மன்மோகன் சிங் அவர்களால் 26 டிசம்பர் 2011 அன்று சென்னைப் பல்கலைக்கழகத்தில் வெளியிடப்பட்டது. இந்நாலை Tata Institute of Fundamental Research பிரசரித்தது.

இந்த புத்தகத்தை வாங்க அனுகூலமாக வேண்டிய முகவரி Dr. Ravi A. Rao, Faculty, Tata Institute of Fundamental Research, Homi Bhabha Road, Mumbai 400 005



## பேராசிரியர் மு. ஆனந்தகிருஷ்ணன் அறக்கட்டளைச் சொற்பொழிவு வரிசை

ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகம் பேராசிரியர் மு. ஆனந்தகிருஷ்ணன் அவர்கள் அளித்த நன்கொடையின் மூலம் மு. ஆனந்தகிருஷ்ணன் அறக்கட்டளையை நிறுவி மாதம் ஒரு சொற்பொழிவு நடத்தி வருகிறது.

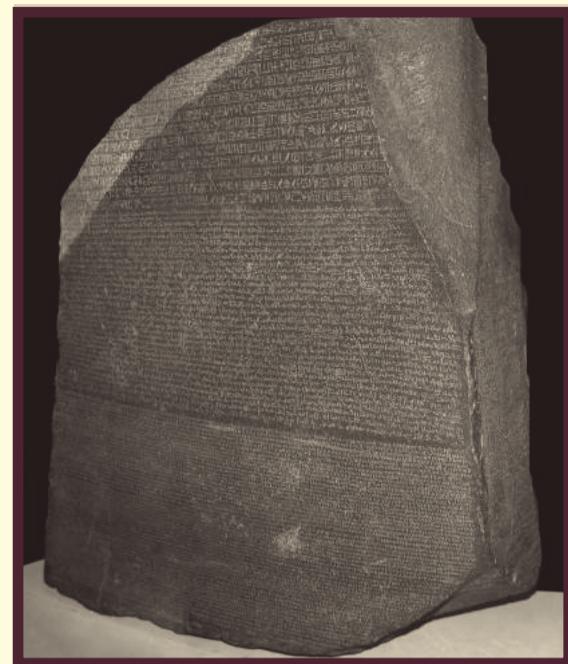
## சிந்துவெளி ஆராய்ச்சி - ஓர் அறிமுகம்

ச. குப்பிரமணியன், சிந்துவெளி ஆராய்ச்சி மையம்

சுற்றேற்குறைய நூறு ஆண்டுகளுக்கு முன்னால் அகழ்ந்தெடுக்கப்பட்ட மொஹங்கதாரோ, ஹரப்பா நகரங்கள் இந்தியப் பண்பாட்டின் தொன்மையை உலகிற்கு பறைசாற்றியது மட்டுமின்றி, இதுவரை நம்மால் விடுவிக்க முடியாத சிந்துவெளி குறியீடுகளை ஒரு புதிராக நம்மிடத்தே வைத்துள்ளன.

முத்திரைகள், அச்சுப்படிகள், உலோகத் தகடுகள் மற்றும் பானை ஓடுகளில் காணப்படும் இக்குறியீடுகள், பிற்கால (பிராமி எழுத்துக்கள் தொடங்கி, இன்றைய எழுத்துக்கள் வரை) இந்திய எழுத்துக்களிலிருந்து முற்றிலும் மாறுபட்டன. இதுவரை இக்குறியீடுகள் உள்ளடக்கிய மொழி, என்ன என்பது குறித்து அறிஞர்கள் பல்வேறு மாறுபட்ட கருத்துக்களைத் தெரிவித்துள்ளனர் (எ. கா. சுமேரியா, எலமைட், திராவிட மொழிகள்). எனினும் சிந்துவெளி குறியீடுகள் எந்தமொழியை உள்ளடக்கியுள்ளன என்று இதுவரை அறியப்படவில்லை.

**பண்டைய எகிப்து மொழியைப் படித்தறிய ரோசட்டா கல் (Rosetta Stone) உதவியது (படம் 1).**



படம் 1. ரோசட்டா கல் (Rosetta Stone)

ஒரே செய்தியை பண்டைய எகிப்து குறியீட்டு எழுத்துக்கள் (hieroglyphs), டெமடிக் (இடைக்கால எகிப்திய எழுத்து) மற்றும் கிரேக்க எழுத்துக்களில் இக்கல்லில்

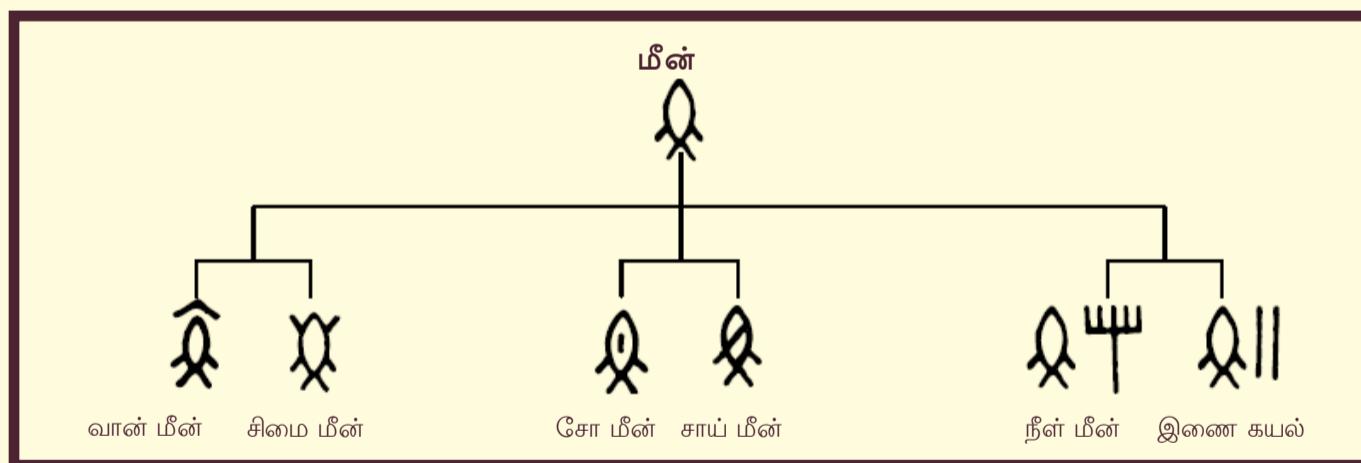
பொறிக்கப்பட்டிருந்தது. இதைத் துணையாகக் கொண்டு அறிஞர்கள் பண்டைய எகிப்து எழுத்துக்களைப் படித்தறிந்தனர். இதுபோன்ற இருமொழிச் செய்திகள்/ படிவங்கள் சிந்துவெளி குறியீடுகளுக்கு இதுவரை கிடைக்கப்பெறாத நிலையில் இக்குறியீடுகள் நேரடியாகப்படித்தறிவது மிகக்கடினம் என்று கருதப்படுகிறது.

சிந்துவெளிக் குறியீடு ஆராய்ச்சியில் கணினி பெரும் பங்கு வகிக்கிறது. தகவல் தொழில்நுட்பங்களைக் கொண்டு புள்ளியியல் அறிஞர்கள் கணினியின் உதவியுடன் பல்வேறு ஆராய்ச்சிகளைச் செய்து வருகின்றனர். இவ்வாராய்ச்சிகளினால் சிந்துவெளிக் குறியீடுகளின் கட்டமைப்பு இலக்கண முறைப்படி அமைக்கப்பட்ட ஒரு மொழியின் அமைப்பு போன்று உள்ளதாக அறிஞர்கள் கூறுகின்றார்கள். இதற்கு சிலரிடமிருந்து எதிர்ப்பும் வந்திருக்கிறது. எனினும், இன்றுள்ள தகவல் மற்றும் கணினி தொழில் நுட்பத்தால் கூட சிந்துவெளிக் குறியீடுகளில் பொதிந்துள்ள மொழியைக் கண்டறிவதோ அல்லது இக்குறியீடுகளை முழுவதும் படித்தறிவதோ மிகக் கடினம் என்பது உண்மை.

இந்நிலையில் சிந்துவெளிக் குறியீடு ஆராய்ச்சியில் ஜராவதம் மகாதேவன் ஒரு புதிய அனுகுமுறையைக் கையாண்டு வருகிறார்.

இவ்வாராய்ச்சி முறையின் அடிப்படை (1) சிந்துவெளி மக்களின் மொழி பண்டைய திராவிட மொழி (2) பின்னாளில் வேறு இடங்களிலிருந்து புலம் பெயர்ந்தவர்கள் ஆதிக்கத்தின் கீழ் சிந்துவெளி மக்கள் வந்தபோது, இரு மக்களுக்கும் இடையே நேரடி மொழி பெயர்ப்புகளும் பண்பாட்டுத் தொன்மைகளும் பரிமாறிக்கொள்ளப்பட்டிருந்தன (3) மொழியியல் பண்பாட்டை ஆய்வதன் மூலம் சிந்துவெளிக் குறியீடுகள் கூறும் பொருளை தற்சமயம் மொழிபெயர்க்க இயலாதென்றாலும் விளக்க (interpret) முடியும்.

மகாதேவனின் சமீபத்திய ஆராய்ச்சிக் கட்டுரை இம்முறைக்கு எடுத்துக்காட்டாக அமைகிறது. இக்கட்டுரையில் அவர் மீன் வடிவம் கொண்ட சிந்துவெளிக் குறியீடுகளைப் படிக்க திராவிட மொழியைச் சார்ந்த மாற்றுவழி ஒன்றைக் கூறுகிறார் (படம் 2). இம்முறையால்



படம் 2. மீன் வடிவக்குறியீடுகளின் வகைப்படுத்துதல்

சிந்துவெளிக்குறியீடுகளுக்கும் திராவிட மொழிகளுக்கும் இடையேயான மொழித் தொடர்பு தெளிவாகத் தெரிகிறது. மேலும், சிந்துவெளிப் பகுதிக்கும் வேதகாலத்தின் மற்பகுதிக்கும் இருந்த பண்பாட்டுத் தொடர்பும் வெளிப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இவ்வழியில் ஆய்வுப்பணியில் ஈடுபட மொழியியல் அறிவு - குறிப்பாக திராவிட மொழியியல் அறிவு - இன்றியமையாதது. இத்துறையில் தற்போது அறிஞர்கள் ஒரு சிலரே உள்ளனர். இக்குறையை விரைவில் நீக்க வழி செய்திடல் வேண்டும். சங்க இலக்கிய மற்றும் வேத இலக்கிய வல்லுனர்களின் உதவி இவ்வாராய்ச்சிக்கு மிகவும் இன்றியமையாதது.

இத்துறைக்கு பன்முக ஆராய்ச்சி தேவை. மேற்கூறிய மொழியியல், பண்டைய இலக்கியத் துறைகள் தவிரவும் கணினி மொழியியல், புள்ளியியல், இடப்பெயரியல் (onomastics) மற்றும் சமகால தொன்மைப் பண்பாடுகளின் அறிவு ஆகியவை மிகவும் இன்றியமையாதவை. இப்பன்முக ஆராய்ச்சியை நடுநிலையுடன் நடத்திடவும், இத்துறைகள் தொடர்பான செய்திகளை மற்றும் ஆராய்ச்சி விவரங்களைச் சேகரித்து அவற்றை அனைவரும் பயன்பெறும்படி கிடைக்கச் செய்திடவும், ஆராய்ச்சியாளர்கள் தங்கள் கருத்துக்களைத் தயக்கமின்றி பரிமாறிக்கொள்ளவும் ஒரு மையத்தின் பணி தேவைப்படுகிறது. ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகத்திலுள்ள சிந்துவெளி ஆராய்ச்சி மையம் இவ்வகையில் பணியாற்றி வருவது மகிழ்ச்சி அளிக்கிறது. ■

## ரோஜா முத்தையா நூலக நூற்பட்டியல்

### இரா. பிரகாஷ், ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகம்

1994இல் நூலகம் தொடங்கப்பட்டதிலிருந்து நவீன நூலகவியல் கோட்பாடுகளைக் கொண்டு தமிழிலேயே கணினி நூற்பட்டியல் உருவாக்கி வருகிறது, ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகம். கணினித் தொழிற்நுட்ப வளர்ச்சியின் தொடக்கக் காலத்தில், தமிழில் கணினி நூற்பட்டியலை செய்யக்கூடிய வசதியை நூலகத்தில் ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்டு பின்னர் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்டது. இந்நூலக நூற்பட்டியல்கள் சர்வதேச தரத்துடன் உருவாக்கப்படுகின்ற காரணத்தால் இப்பட்டியலை உலகிலுள்ள எல்லா நூலக பட்டியலோடும் இணைக்க முடிகின்றது. உலகின் அதிக எண்ணிக்கை நூற்பட்டியல் தொகுப்பையுடைய அமெரிக்காவிலுள்ள OCLC நிறுவனத்தின் “வேல்ட்கேட்” (WorldCat database) நூற்பட்டியல்களை ஒவ்வொரு ஆண்டும் தொடர்ந்து சேர்த்து வருகிறது. தமிழ் எழுத்துக்கு இணையான ரோமன் எழுத்துக்களில் குறியீடுகளோடு இப்பட்டியலை படிக்கவும், அவற்றைப்படி எடுக்கவும் வசதிகள் உண்டு.

இந்நூற்பட்டியலின் சிறப்பு என்னவென்றால் நூல் தலைப்பு, நூலாசிரியர் ஆகியவற்றின் பதிவுகளை முகப்புப் பக்கத்திலுள்ளவாறு பதிவு செய்யப்படுவதுதான். இந்நூற்பட்டியலில் எவ்வித மாற்றமும் செய்யாமல் முகப்புப்பக்கத்தில் என்னென்ன விவரங்கள் உள்ளதோ அவ்வண்ணமே பதிவு செய்யப்படுகின்றன. நூலாசிரியரை மட்டும் தனியாகப் பதிவு செய்யமால், அவரோடு தொடர்புடைய தந்தையாரின் பெயர், சாதி, ஆசானின் பெயர் ஆகியவையும் பதிவு செய்யப்படுகின்றன. நூல் வெளிவர சம்பந்தப்பட்டவர்கள் பற்றிய விவரங்களும் பதிவு செய்யப்படுகின்றன. இவற்றில் நூலை பதிப்பித்தவர், வெளியிட்டவர் மற்றும் பண உதவி செய்தவர் என நூல் பதிப்பிற்கு தொடர்புடையவர்களுடைய பெயர்களையும் பதிவு செய்கிறோம். நூலைத் தேடுவதற்காக தேவையான தரவுகளான நூலாசிரியர் பெயர், நூலின் தலைப்பு, தலைப்புப் பொருள் ஆகியவை நூலக விதிகளின்படி தரப்படுத்தி, ஒரு பொதுவான பெயரைத் தேர்ந்தெடுத்து நூற்பட்டியலில் பயன்படுத்துகிறோம். இதன் மூலம் ஒரு ஆசிரியர் பல பெயர்களில் எழுதியிருந்தாலும் அவை எல்லாம் ஒரே இடத்தில் கிடைக்கும். அதே போல் நூலின் தலைப்பு ஒவ்வொரு பதிப்புக்கும் வேறுபட்டுக்கொண்டு இருக்கிறது. இவற்றையெல்லாம் தரப்படுத்தி ஒரு தலைப்பைத் தேர்ந்தெடுத்து நூற்பட்டியலுக்குத்தரப்படுகிறது.

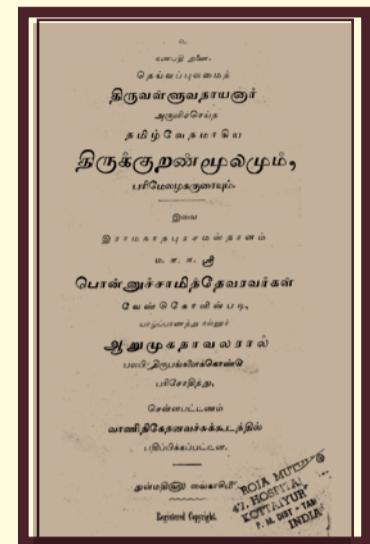
### OCLCயும் ரோஜா முத்தையா நூலக நூற்பட்டியலும்

1967இல் ஒஹையோ மாகாணத்திலுள்ள பல்கலைக்கழகங்களும் கல்லூரிகளும் ஒன்று சேர்ந்து தங்களுடைய நூற்பட்டியல்களை எல்லாம் ஒருங்கிணைத்து ஒஹையோ கல்லூரி நூலக மையத்தை (Ohio College Library Center, OCLC) ஆரம்பித்தன. 1977லிருந்து அமெரிக்காவிலுள்ள மற்ற மாகாணத்திலுள்ள நூலகங்களும் உலகத்திலுள்ள நூலகங்களும் நூற்பட்டியலை சேர்க்க வழி செய்யப்பட்டது. 1981ல் இதன் பெயரை OCLC ஆன்ஸென் கணினி நூலக மையமாக (OCLC - Online Computer Library Center, Inc.) மாற்றப்பட்டது. 72,000 நூலகங்களின் நூற்பட்டியல்கள் இதிலுள்ளன. இந்நூற்பட்டியலை வேல்ட்கேட் (WorldCat) என்னும் பெயரில் இத்தகவல்தளத்தை இம்மையம் வழங்கிவருகிறது. இந்த வேல்ட்கேட்டில், ரோஜா முத்தையா நூலகம் 2001லிருந்து தொடர்ந்து கணினி நூற்பட்டியலை தமிழ், ஆங்கிலம் மற்றும் கன்னட மொழி நூல்களுக்கு வழங்கி வருகிறது. இதுவரை 70,000 பதிவுகள் இந்நூற்பட்டியலோடு சேர்க்கப்பட்டுள்ளன. வேல்ட்கேட் தகவல்தளத்தில் தமிழில் 1995ஆம் ஆண்டு 18,016 பதிவுகள்தான் இருந்தன. 2001லிருந்து இந்நூலகத்தின் மூலம் சேர்க்கப்பட்ட நூற்பட்டியலின் பலனாக தற்போது 1,96,428 பதிவுகள் உள்ளன. இந்திய மொழிகளில் இந்தி மொழிக்கு அடுத்தபடியாக தமிழில்தான் அதிகமான நூற்பட்டியல்கள் வேல்ட்கேட்டில் உள்ளன.

### இணையதளத்தில் நூற்பட்டியல்

rmrl.in இணையதளத்தில் செப்டம்பர் 2011 முதல் நூற்பட்டியலை தமிழில் காணும் வகையில் வழி செய்யப்பட்டுள்ளது. இந்நூற்பட்டியல் Koha என்னும் நூலக மென்பொருளில் Unicode fontல் உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. இந்நூற்பட்டியலை Inscript முறையில் தேடுவேண்டும். இந்த Inscript முறையானது எல்லா windows 7 operating systemத்திலும் உள்ளது. இதை செயல்படுத்த கீழ்க்காணும் முறை பயன்படுத்தவேண்டும். Control panelல் Region and Languageஐ தெரிவுசெய்து Keyboards and Languagesஐ தேர்ந்தெடுத்து, பிறகு Change Keyboardsஐ தெரிவுசெய்து மொழிகளைத் தேர்ந்தெடுக்கும் வழியைக் காணலாம். இதில் Addஐ தெரிவுசெய்து தமிழ் மொழியை தேர்ந்தெடுத்தால், கணினி தமிழில் தேடுவதற்கு விசைப்பலகையை பயன்படுத்தும் வசதியை ஏற்படுத்தித் தரும்.

தொடர்ந்து ஆராய்ச்சியாளர்களுக்கும் நூலகர்களுக்கும் பயன்படும் வகையில் கணினி நூற்பட்டியலை எளிதாகவும் பல்வேறு முறையில் தேடவும் முயற்சிகளைச் செய்துவருகிறோம். தமிழ் இலக்கிய நூல்களை துறைவாரியாகத் தேடும் வகையில் நூற்பட்டியலில் இத்தகவல்களை சேர்க்கும் பணி நடைபெற்று வருகிறது. ■



For Private Circulation

Book Post



**ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகம்**

3வது குறுக்குச் சாலை

மையத் தொழில் நுட்ப பயிலக வளாகம்  
தரமணி, சென்னை 600 113

தொலைபேசி 22542551 / 52

மின்னஞ்சல் : admin@rmrl.in

www.rmrl.in